STANOVY
Občianske združenie HORKAI

Článok I
Základné ustanovenia

(1) Občianske združenie HORKAI (ďalej len Združenie) je občianskym združením, založením podľa zákona 83/1990 Zb. o združovaní občanov, v znení neskorších predpisov.
(2) Názov: Občianske združenie HORKAI
HORKAI Polgári Társulás
(3) Sídlo: Gemerská Hôrka č. 408
049 12 Gemerská Hôrka
(4) Rokovací jazyk: maďarský a slovenský
(5) Pečiatka Združenia:
Občianske združenie HORKAI
HORKAI Polgári Társulás
Gemerská Hôrka 408, 049 12 Gemerská Hôrka
e-mail: horkaigh@gmail.com, IČO: 42326486

Článok II
Charakter a postavenie

(1) Občianske združenie HORKAI je nezávislá, dobrovoľná, nepolitická a nezisková organizácia, zriadená za účelom:

a) rozvoja a ochrany duchovných hodnôt,
b) podpory vzdelávania a kultúry,
c) podpory národnostných menšín a etnických skupín,
d) podpory športu detí, mládeže a dospelých,
e) poskytovanie sociálnej pomoci,
f) rozvoja obce,

ALAPSZABÁLY
HORKAI Polgári Társulás

I. Cikk
Alapvető rendelkezések

(1) A HORKAI Polgári Társulás (a továbbiakban Társulás) az egyesülési jogról szóló 83/1990. sz. törvény alapján létesült civil szervezet.

(2) Neve: Občianske združenie HORKAI
HORKAI Polgári Társulás
(3) Székhelye: 049 12 Gömörhorka
Gömörhorka 408
(4) Tárgyalási nyelve: magyar és szlovák
(5) A Társulás pecsétje:
Občianske združenie HORKAI
HORKAI Polgári Társulás
Gemerská Hôrka 408, 049 12 Gemerská Hôrka
e-mail: horkaigh@gmail.com, statisztikai szám: 42326486

II. Cikk
Jellege és jogállása

(1) A HORKAI Polgár Társulás független, önkéntes, politikamentes, non-profit civil szervezet, mely az alábbi céllal jött létre:

a) a szellemi értékek fejlesztése és védelme,
b) az oktatás és a kultúra támogatása,
c) a nemzeti kisebbségek és etnikai csoportok támogatása,
d) a gyermek-, az ifjúsági és a felnőtt sport támogatása,
e) szociális támogatás nyújtása,
f) településfejlesztés,

g) rozvoja obce,
h) podpory voľnočasových aktivít,
i) zachovania miestnych a regionálnych hodnôt a tradícií,
j) prehlbovania vzťahu občanov ku svojej obci a jej okoliu,
k) ochrany a skrášľovania životného prostredia,
l) podpory záujmových združení v obci Gemerská Hôrka,
m) organizovania podujatí v hore uvedených oblastiach.

(2) Združenie je samostatnou právnickou osobou, vystupuje v právnych vzťahoch a nesie zodpovednosť, ktorá vyplýva z týchto vzťahov.

(3) Združenie pôsobí na území Slovenskej republiky. Svoju činnosť môže vyvíjať aj v inej krajine v súlade s jeho právnymi predpismi.

Článok III

Cieľ a činnosť

(1) Organizovanie rôznych podujatí pre občanov obce v oblasti kultúry a duchovného života, športu, turistiky, práce s deťmi a mládežou, cestovného ruchu, ochrany zdravia a rodiny, životného prostredia a prírodného prostredia.

(2) Organizovanie a spolupráca pri kultúrno-spoločenských a vzdelávacích podujatiach.

(3) Pomoc sociálne slabším občanom obce, ich podpora pri riešení a vylepšovaní svojej sociálnej situácie, osobitne sa zameriavať na podporu a rozvoj detí zo sociálne slabých rodín.

(4) Spolupráca s orgánmi štátnej správy všetkých stupňov, obecným zastupiteľstvom obce Gemerská Hôrka a inými spoločenskými organizáciami, hlavne v ob-

g) szabadidős tevékenységek támogatása,
h) a helyi és regionális értékek és hagyományok ápolása,
i) a lakosoknak a lakóhelyükhöz és a környékhez fűződő kapcsolatának az elmélyítése,
j) a környezet védelme és szépítése,
k) a Gömörhorkán működő civil szervezetek támogatása,
l) a fenti témákban rendezvényszervezés.

(2) A Társulás önálló jogi személy, jogviszonyok alanya, és ekként viseli az ezekből eredő felelősséget.

(3) A Társulás a Szlovák Köztársaság területén működik. Tevékenységét más országban, annak jogszabályaival összhangban is kifejtheti.

III. Cikk

Cél és tevékenység

(1) A község lakosai számára rendezvények szervezése az alábbi területeken: kultúra, lelki élet, sport, turizmus, gyermekekkel és fiatalokkal való foglalkozás, idegenforgalom, egészség- és családvédelem, környezet- és természetvédelem.

(2) Kulturális, társadalmi, oktatási események szervezése, az ezekben való együttműködés.

(3) A szociálisan hátrányos helyzetű lakosok segítése, támogatása szociális helyzetük megoldása és javítása érdekében, különös tekintettel a hátrányos helyzetű családból származó gyermekek támogatására és fejlesztésére.

(4) Az állami szervekkel, a Gömörhorkai Képviselő-testülettel és egyéb társadalmi szervezetekkel való együttműködés főként a

lasti rozvoja obce a obyvateľov obce.
(5) Rozvoj stykov so spolkami, inštitúciami, spoločenskými organizáciami, nadáciami doma i v zahraničí. Organizovanie vzájomných kultúrno-spoločenských a športových podujatí.
(6) Aktívne zapojenie sa do osvetových, výskumných, vývojových a iných projektov, ktoré sú v súlade so Stanovami Združenia.
(7) Venovanie osobitnej pozornosti činnosti mládeže.
(8) Spoznávanie umenia a kultúry vlastného národa, rozvíjanie schopnosti poznávať a vážiť si umenie a kultúru iných národov, národnosti a etnických skupín.
(9) Vykonávanie vlastnej informačnej, propagačnej, edičnej a publikačnej činnosti.
(10) Ochrana práva a záujmov členov Združenia.

Článok IV
Členstvo

(1) Členmi Združenia sa môžu stať fyzické osoby staršie ako 16 rokov.
(2) Členmi Združenia môžu byť aj právnické osoby a spolky, a to prijatím ich vedúcich alebo poverených osôb za členov.
(3) Zakladajúcimi členmi Združenia sú zriaďovatelia – obyvatelia obce Gemerská Hôrka.
(4) Členstvo v Združení je dobrovoľné. Členov prijíma Kuratórium. Členstvo vzniká dňom prijatia za člena.
(5) Dokladom členstva je zápis do protokolu členov Združenia po zaplatení členského príspevku. Členské príspevky nie sú vymedzené, výšku príspevkov určí Valné zhromaždenie a hradí sa ročne.
(6) Členstvo zaniká:

a) vystúpením, po predchádzajúcom pí-

településfejlesztés terén.
(5) Kapcsolatépítés hazai és külföldi egyesületekkel, intézményekkel, társadalmi szervezetekkel, alapítványokkal. Közös kulturális, társadalmi és sportesemények szervezése.
(6) Aktív részvétel a Társulás Alapszabályával összhangban álló ismeretterjesztő, kutatás-fejlesztési és egyéb projektekben.
(7) Kiemelt figyelem fordítása az ifjúság tevékenységére.
(8) A saját nemzeti művészet és kultúra megismerése, amely hozzájárul más nemzetek, nemzeti kisebbségek és etnikumok művészetének és kultúrájának a megismeréséhez és annak értékeléséhez.
(9) Saját tájékoztató, népszerűsítő, szerkesztési és publikációs tevékenység végzése.
(10) A társulási tagok jogainak és érdekeinek védelme.

IV. Cikk
Tagság

(1) A Társulás tagjává a 16. életévét betöltött természetes személy válhat.
(2) A Társulásnak jogi személy és egyesület is tagja lehet, mégpedig a szervezet vezetőjének vagy megbízott képviselőjének tagként való felvétele által.
(3) A Társulás alapító tagjai Gömörhorka község lakosai.
(4) A társulati tagság önkéntes. A tagokat a Kuratórium veszi fel. A tagsági viszony a tagfelvétel napján keletkezik.
(5) A tagsági viszonyt a tagdíj befizetését követően a tagi jegyzékbe történő bejegyzés igazolja. A tagdíj összegéről a Közgyűlés dönt, a tagdíjat évente kell fizetni.

somnom oznámení člena o vystúpení zo Združenia, adresovanom Kuratóriu,

b) vylúčením, z dôvodu porušenia Stanov Združenia, na základe rozhodnutia Kuratória, alebo konaním proti záujmom Združenia
c) úmrtím člena,
d) zánikom Združenia.

(7) V prípade vylúčenia člena zo Združenia, ten nemá nárok na vrátenie členského príspevku.

(8) Proti rozhodnutiu o vylúčení člena zo Združenia má právo podať člen odvolanie na najvyšší orgán Združenia.

Článok V

Práva a povinnosti člena

(1) Člen má právo najmä:

a) podieľať sa na činnosti Združenia,
b) od 18 rokov voliť a byť volený do orgánov Združenia,
c) obracať sa na orgány Združenia s podnetmi a žiadať o ich stanovisko,
d) byť informovaný o rozhodnutiach orgánov Združenia.

(2) Povinnosti člena sú hlavne:

a) dodržiavať Stanovy Združenia,
b) plniť uznesenia orgánov Združenia,
c) aktívne sa podieľať na činnosti Združenia,
d) pomáhať orgánom Združenia pri rôznych úkonoch,
e) platiť členské príspevky,
f) ochraňovať a zveľaďovať majetok Združenia.

(6) A tagság megszűnik:

a) a Kuratóriumnak címzett írásos értesítést követően a tag kilépésével,
b) az Alapszabály megsértése, a Kuratórium döntése vagy a Társulat érdekeivel ellentétes cselekedet miatti kizárással,
c) a tag halálával
d) a Társulás megszűnésével.

(7) A Társulásból történő kizárás esetén a tag nem jogosult a befizetett tagdíj visszatérítésére.

(8) A kizárásról szóló döntés ellen a tag a Társulás legfelsőbb szervéhez fellebbezhet.

V. Cikk

A tag jogai és kötelességei

(1) A tag főbb jogai a következők:

a) bekapcsolódhat a Társulás tevékenységébe,
b) a 18 évesnél idősebb tag a Társulás szerveibe választható,
c) a Társulás szerveihez kezdeményezéssel fordulhat, állásfoglalásukat kérheti,
d) joga van tájékoztatást kapni a Társulás szerveinek döntéseiről.

(2) A tag köteles elsősorban:

a) a Társulás Alapszabályát a betartani,
b) a Társulás határozatait végrehajtani,
c) a Társulás tevékenységébe aktívan bekapcsolódni,
d) a Társulás szerveinek különböző tevékenységekben segítséget nyújtani,
e) tagdíjat fizetni,
f) a Társulás vagyonát védeni és gyarapítani.

Článok VI
Orgány združenia

(1) Orgánmi Združenia sú:
a) Valné zhromaždenie,
b) Kuratórium,
c) Štatutárny orgán.

Článok VII
Valné zhromaždenie

(1) Najvyšším orgánom Združenia je Valné zhromaždenie, utvorené zo všetkých členov Združenia.
(2) Valné zhromaždenie najmä:
a) schvaľuje Stanovy Združenia, ich zmeny a doplnky,
b) volí a odvoláva členov Kuratória,
c) schvaľuje plán činnosti a výročnú správu,
d) schvaľuje rozpočet a správu o hospodárení,
e) disponuje s majetkom Združenia,
f) schvaľuje výšku členského príspevku,
g) rozhoduje o zániku Združenia.
(3) Zasadnutia Valného zhromaždenia zvoláva Kuratórium podľa potreby, najmenej raz za rok. Kuratórium zvoláva Valné zhromaždenie, ak o to požiada najmenej polovica členov združenia.
(4) Valné zhromaždenie je uznášania-schopné v prítomnosti nadpolovičnej väčšiny všetkých členov. V prípade ak riadne zvolané Valné zhromaždenie nebude uznášaniaschopné z dôvodu neprítomnosti nadpolovičnej väčšiny členov Združenia, zvolávateľ Valného zhromaždenia zvoláva mimoriadne Valné zhromaždenie, ktoré sa koná o pol hodinu neskôr po termíne riadne zvolaného Valného zhromaždenia. Takto zvolané Valné zhromaždenie je uznášania-

VI. Cikk
A társulás szervei

(1) A Társulás szervei:
a) a Közgyűlés,
b) a Kuratórium,
c) a vezető tisztségviselő.

VII. Cikk
A Közgyűlés

(1) A Társulás legfőbb szerve a társulási tagok alkotta Közgyűlés.
(2) A Közgyűlés elsősorban:
a) jóváhagyja a Társulás Alapszabályát, annak módosításait és kiegészítéseit,
b) megválasztja és visszahívja a Kuratórium tagjait
c) jóváhagyja a munkatervet és az éves jelentést
d) jóváhagyja a költségvetést és a gazdasági beszámolót
e) rendelkezik a társulás vagyonával,
f) jóváhagyja a tagdíj összegét,
g) dönt a Társulás megszűnéséről.
(3) A Közgyűlés ülését a Kuratórium szükség szerint, legalább azonban évente egyszer összehívja. Ha a társulási tagok legalább fele kéri, a Kuratórium összehívja a Közgyűlés ülését.
(4) A Közgyűlés határozatképes, ha azon a tagoknak több mint a fele jelen van. Ha a Közgyűlés rendes ülésén nincs jelen a tagoknak több mint a fele, ezért a Közgyűlés határozatképtelen, a Közgyűlést összehívó szerv vagy személy rendkívüli ülést hív össze, amelyre a rendes ülést követő fél órával később kerül sor. Az ily módon összehívott Közgyűlés a jelenlévő tagok számától függetlenül határozatképes.

schopné bez ohľadu na počet prítomných členov.
(5) Na platnosť uznesenia Valného zhromaždenia je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny hlasov prítomných členov.

Článok VIII
Kuratórium

(1) Výkonným orgánom Združenia je Kuratórium, ktoré za svoju činnosť zodpovedá Valnému zhromaždeniu. Riadi činnosť Združenia v období medzi zasadnutiami Valného zhromaždenia.
(2) Kuratórium je päťčlenný orgán. Členov Kuratória volí Valné zhromaždenie na trojročné obdobie. Jeho rokovania zvoláva a riadi predseda. Kuratórium je uznášaniaschopné, ak je prítomná nadpolovičná väčšina jeho členov. Kuratórium rozhoduje jednoduchou väčšinou prítomných členov.
(3) Kuratórium najmä:

a) volí spomedzi svojich členov a odvoláva predsedu, podpredsedu a pokladníka,
b) riadi a zabezpečuje činnosť Združenia,
c) zvoláva a obsahovo pripravuje rokovania Valného zhromaždenia,
d) vypracúva plán činnosti a správu o činnosti, návrh rozpočtu i správu o hospodárení Združenia,
e) rozhoduje o prijatí a vylúčení člena Združenia,
f) rozhoduje o zániku Združenia, ak sa Valné zhromaždenie nezíde do troch mesiacov, aby rozhodlo a zrušení Združenia.

(5) Közgyűlési határozat elfogadásához a jelenlévő tagok többségének az egyetértése szükséges.

VIII. Cikk
A Kuratórium

(1) A Társulás végrehajtó szerve a Kuratórium, amely tevékenységéért a Közgyűlésnek tartozik felelősséggel. A Közgyűlés ülései közötti időszakban irányítja a Társulás munkáját.
(2) A Kuratórium öttagú szerv. A Kuratórium tagjait a Közgyűlés hároméves időszakra választja. A Kuratórium üléseit az elnök hívja össze és vezeti. A Kuratórium határozatképes, ha a tagok több mint a fele részt vesz az ülésen. A Kuratórium a jelenlevő tagok egyszerű többségével dönt.
(3) A Kuratórium elsősorban:

a) tagjai közül megválasztja és visszahívja az elnököt, az alelnököt és a pénztárost,
b) irányítja és biztosítja a Társulás tevékenységét,
c) összehívja és tartalmilag előkészíti a Közgyűlés ülését,
d) kidolgozza a munkatervet és az arról készült jelentést, a költségvetés tervezetét és a Társulás gazdasági beszámolóját,
e) dönt a Társulás tagjainak felvételéről és a kizárásról,
f) dönt a Társulás megszűnéséről abban az esetben, ha a Közgyűlés három hónapig nem ül össze a célból, hogy döntsön a Társulás megszűnéséről.

(4) Kuratórium môže na zabezpečenie svojej činnosti zriaďovať sekretariát a ustanovovať vedúceho sekretariátu.

Článok IX

Štatutárny orgán

(1) Štatutárnym orgánom Združenia je predseda.

(2) Predseda je oprávnený, s predchádzajúcim súhlasom Kuratória:

a) zastupovať združenie voči orgánom štátnej správy, úradom, iným spoločnostiam, združeniam a verejnosti,
b) uzatvárať zmluvy a dohody súvisiace s poslaním Združenia,
c) zriaďovať a zrušiť účty Združenia a zabezpečiť finančné úkony na účtoch.

(3) Predseda zvoláva a riadi zasadnutia Kuratória a Valného zhromaždenia.

(4) V prípade neprítomnosti zastupuje predsedu volený podpredseda združenia.

Článok X

Hospodárenie združenia

(1) Združenie je neziskovou organizáciou. Hospodári s majetkom Združenia.

(2) Zdrojmi majetku sú:

a) dary od fyzických a právnických osôb, dotácie a granty od právnických osôb zo Slovenska a zahraničia,
b) členské príspevky,
c) príjmy z daní príjmu fyzických osôb v zmysle zákona č. 561/2001 Zb. v znení a doplnení neskorších predpisov.

(4) A Kuratórium saját munkájának biztosítására titkárságot hozhat létre és titkárságvezetőt nevezhet ki.

IX. Cikk

A vezető tisztségviselő

(1) A Társulás vezető tisztségviselője az elnök.

(2) A Kuratórium előzetes jóváhagyásával az elnök jogosult:

a) a Társulást az állami szervek, a hivatalok, egyéb társaságok, egyesületek és a nyilvánosság előtt képviselni,
b) a Társulás küldetésével összefüggő szerződéseket, megállapodásokat kötni,
c) A Társulás számára bankszámlákat nyitni és megszüntetni, azokon műveleteket végezni.

(3) Az elnök hívja össze és vezeti a Kuratórium és a Közgyűlés üléseit.

(4) Az elnököt távollétében a Társulás alelnöke helyettesíti.

X. Cikk

A társulás gazdálkodása

(1) A Társulás non-profit szervezet. A Társulás a saját vagyonával gazdálkodik.

(2) A vagyon forrásai:

a) természetes és jogi személyek adományai, szlovákiai és külföldi jogi személyektől kapott dotáció és pályázati támogatás,
b) tagdíjak,
c) az 561/2001. sz. törvény értelmében a személyi jövedelemadóból származó bevétel.

(3) Hospodárenie sa uskutočňuje podľa schváleného rozpočtu. Za hospodárenie zodpovedá Kuratórium.

Článok XI
Zánik združenia

(1) Združenie zaniká dobrovoľným rozpustením alebo zlúčením s iným združením, na základe rozhodnutia Valného zhromaždenia o zániku združenia.
(2) Ak Združenie zaniká rozpustením alebo rozhodnutím Valného zhromaždenia, Kuratórium ustanoví Likvidátorov.
(3) Pri likvidácii Združenia sa najprv uhradia všetky záväzky Združenia.
(4) Majetok sa v prípade likvidácie môže použiť výlučne na všeobecne prospešné a charitatívne účely, alebo na účely podobného charakteru ako má Združenie.

Článok XII
Záverečné ustanovenie

(1) Stanovy nadobúdajú platnosť dňom schválenia Valným zhromaždením.
(2) Združenie vzniká a Stanovy nadobúdajú účinnosť dňom registrácie Ministerstvom vnútra SR.
(3) Zmeny a doplnky Stanov nadobúdajú platnosť dňom schválenia Valným zhromaždením a účinnosť dňom schválenia na Ministerstve vnútra SR.

(3) A gazdálkodás a jóváhagyott költségvetés alapján történik. A gazdálkodásért a Kuratórium felel.

XI. Cikk
A társulás megszűnése

(1) A Közgyűlésnek a Társulás megszűnéséről hozott határozata alapján a Társulás feloszlással vagy más társulással történő egyesüléssel szűnik meg.
(2) Ha a Társulás feloszlással vagy a Közgyűlés határozata alapján szűnik meg, a Kuratórium Felszámolókat jelöl ki.
(3) A Társulás felszámolásakor először a Társulás kötelezettségeinek kiegyenlítésére kerül sor.
(4) Felszámolás esetén a Társulás vagyona kizárólagosan közhasznú és jótékony célokra, illetve a Társulás céljaihoz hasonló célokra fordítható.

XII. Cikk
Záró rendelkezések

(1) Az Alapszabály a Közgyűlés általi jóváhagyásának napján lép érvénybe.
(2) A Társulás a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumában történő bejegyzés napjával jön létre, s ezen a napon lép hatályba az Alapszabály is.
(3) Az Alapszabály módosításai és kiegészítései a Közgyűlés általi jóváhagyás napján válnak érvényessé, hatályba a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma általi jóváhagyás napján lépnek.